

**Zeitschrift:** Jahresbericht der Inländischen Mission  
**Herausgeber:** Inländische Mission  
**Band:** 79 (1942)  
  
**Rubrik:** Unsere Hilfswerke

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Unsere Hilfswerke

### Paramentendepot



(Verwaltet von H. H. Prof. Jos. Hermann, Kan., Hof, Luzern.)

#### 1. Arbeiten des Paramentenvereins.

Zwei weiße Pluvialien. 1 weißes, 2 rote, 2 grüne, 3 violette, 3 schwarze Messgewänder. 1 Segensvelum. 1 Ciboriumvelum, 1 Chorrock, 4 Alben. 5 weiße, 4 rote, 5 grüne, 4 violette, 4 schwarze Stolen. 2 weiße Bursen. 8 weiße, 6 rote, 7 schwarze Ministrantenröcke. 13 Schultertücher. 14 Korporalien. 1 Gürtel. 5 Pallen. 17 Kelchtüchlein. 13 Handtüchlein. 4 rote, 2 grüne Messpultdecken. Zutaten zu 1 Messgewand.

#### 2. Eingegangene Paramente.

1. Ungenannt durch H. H. Kaplan Krauer, Root: 1 Garnitur Kanontafeln. 2 Altarklingeln.
2. Löbl. Frauenkloster St. Anna, Gerlisberg: 1 Albe. 1 schwarzes und weißes Pluviale. 1 Gürtel. 5 rote Ministrantenröcke.
3. Frä. Luise Hodel, Luzern: 1 weiße Bursa. 1 Versehbursa.
4. Frau R. Schnyder, Luzern: 2 Coupons Seide.
5. Geschw. Hauser, Lachen: Spitzen. 1 Coupon Leinwand. Verschiedene Resten von Seide und Linnen. Fransen.
6. Ungenannt: 1 gehäkelter Spitz.
7. Fraefel & Cie., St. Gallen: 1 Kasellkreuz. 1 Band für 2 Kasellkreuze. 2 gestickte Motive für Kaseleinsätze. Material für 1 Segensvelum. Stickerei für 1 grünseidene Stola. 1 Versefstola. 1 Bursa. 1 Stickerei für 1 Pultdecke. Verschiedene Seiden- und Leinenresten.
8. Aus dem Nachlaß von Frä. M. Bühler, Luzern: 1 Muttergottesstatue mit Kind. 1 Vase. Verschiedene Bilder. 2 Bilderrahmen. Dekorationspapier.
9. Ungenannt: 1 Albe. 8 Korporalien. 20 Schultertücher. 80 Kelchtüchlein. 43 Gürtel.
10. Hochw. Frau Aebtissin M. Brigitta Knüsel, Eschenbach: 1 grünes Messgewand. 3 Flügelröcke.
11. Durch H. H. Vikar Studer, Bern: Rücksendung eines für die Interniertenseelsorge seinerzeit gegebenen Kelches.
12. H. H. Pfarrer E. Staub, Heiden: 1 Opferbüchse.
13. Löbl. Frauenkloster Niederrickenbach: 1 Albe. 7 Gürtel. 2 Korporalien. 6 Pallen. 4 Kelchtüchlein.
14. Ungenannt, Zürich: 4 Pallen. 5 Korporalien. 5 Pultdecken.
15. Ungenannt: 1 Stickerei für 1 Milieu.
16. Ungenannt: 1 Coupon Leinen für Kelchwäsche.
17. Frä. Meyer, Luzern: 10 Gürtel.
18. Frä. A. H., Luzern: 2 Leinentücher mit Klöppelspitzen.
19. H. H. Stiftspropst Dr. Herzog, Luzern: 1 Paar Kerzenstöcke.

20. Schnyder & Cie., Luzern: 3 Coupons Seide.
21. Ungenannt aus dem Freiamt: 10 Meßgewandbügel.
22. Pfarramt M é n i è r e s : Rücksendung eines silbernen Kelches f. Patene.
23. Ungenannt im Kt. Zürich: 3 Schultertücher. 6 Korporalien. 5 Kelchtüchlein.
24. Frau Bruggmann-Meienhofer, Wolfertswil: 4 Gürtel.
25. Ungenannt in Cham: 1 großes Kreuzifix.
26. Ungenannt in Zug: 1 Bettschemel.
27. Frä. Häfliger, Kuswil: 2 Schultertücher, 6 Korporalien, 2 Pallen, 5 Stolasträglein, 2 Tülldeckchen.
28. Löbl. Kloster Magdenu: 1 grünes Meßgewand.
29. Löbl. Kloster Glattburg: 1 weißes Meßgewand, 1 rote Predigtstola, 5 Pallen, 8 Verstehtäschchen.
30. Krankenasyl Baar: 2 Pallen.
31. A. P. in Escholz matt: 1 Harmonium.
32. Aus dem Nachlaß von H. H. Kaplan J ä g g i , Holzhäusern: 2 Bettschemel, 1 Harmonium.
33. Frä. H. Gestach, Weggis: 1 Albe. 1 Chorrock. Stickerien. 2 Stolen. 6 Pallen. 10 Schultertücher. 14 Kelchtüchlein. 14 Korporalien. 5 Handtüchlein. 3 Stolaschoner.
34. Von ungenannt sein wollenden Damen wurden in der Villa Bruchmatt Luzern angefertigt: 6 weiße, 4 rote, 4 schwarze Meßgewänder. 2 Segensvelen. 1 Albe. 2 Ciborienvelen. 1 weiße Stola samt Bursa. 2 Taufstolen. 8 Beichtstolen. 9 Krankenstolen. 17 Verwahrbursen. 3 Korporalien. 23 Schultertücher. 8 Gürtel. 13 Pallen. 18 Kelchtüchlein. 35 Handtüchlein.

### 3. Geldbeiträge.

1. Epiphanieopfer Fr. 100. - .
2. Von der löbl. Jungfrauenbruderschaft Luzern Fr. 20. - .
3. Von H. H. Pfarrer Senn, Burgdorf, für die Lieferung eines grünen Pluviales Fr. 90. - .
4. Fastengabe von Ungenannt Fr. 50. - .
5. Fastengabe von Frä. M. S. Fr. 10. - .
6. Von Ungenannt Fr. 5. - .
7. Von N. N. Fr. 5. - .
8. Von H. H. Pfarrer A. Schmid, Narburg, für Lieferung eines weißen Pluviales Fr. 80. - .
9. Von Ungenannt Fr. 500. - .
10. Von N. N. Fr. 2. - .
11. Von der Missionsstation Aubonne für Lieferung von 2 roten Ministrantenröcken Fr. 30. - .
12. Von der löbl. Männerbruderschaft Luzern Fr. 100. - .
13. Vom Kathol. Kultusverein Luzern Fr. 100. - .
14. Von Ungenannt aus St. Gallen Fr. 5. - .
15. Von der Schweiz. Inländischen Mission, Beitrag, Fr. 1500. - .
16. Christkindli zugunsten der Mission Fr. 250. - .
17. Von Frä. Gut, Luzern, Fr. 1.50.

### 4. Ausgegebene Paramente.

1. Turgi: Je 2 weiße und rote Ministrantenröcke. Je 1 Schultertuch, Gürtel, Palle. 2 Handtüchlein. 1 Paar Meßkännchen.
2. Herzogenbuchsee: Je 2 weiße und rote Ministrantenröcke. Je 1 Schultertuch, Gürtel, Palle. 2 Hand- und 3 Kelchtüchlein.
3. Avenches: Je 1 rotes und grünes Meßgewand. Je 2 Schultertücher, Korporalien, Gürtel, Handtüchlein. 4 Kelchtüchlein.

4. **B a u m a**: 1 Segensvelum. 1 Chorrock. 1 weiße und rote Stola. 1 Beichtstola. Je 2 weiße und rote Ministrantenröcke. 1 Korporale. 1 Gürtel. 4 Kelchtüchlein. 1 Messpultdecke. 1 Paar Messlännchen.
5. **S c h l i e r e n**: 1 violettes Messgewand. 1 Albe. 1 Taufstola. 1 Ziboriumvelum. Je 1 Schultertuch, Korporale, Gürtel. 3 Kelchtüchlein. 1 Messpultdecke. 1 Paar Messlännchen.
6. **S e u z a c h**: 1 Garnitur Kanontafeln. 1 Gürtel. 2 Korporalien. 2 Hand- und 3 Kelchtüchlein. 2 Messpultdecken.
7. **B a s e l, S t r a f a n s t a l t**: 1 rotes Messgewand. 1 Albe. Je 1 Schultertuch, Gürtel, Palle. Je 2 Korporalien und Handtüchlein. 3 Kelchtüchlein. 1 Paar Messlännchen.
8. **Z u o z**: Je 2 weiße und violette Ministrantenröcke.
9. **T r a m e l a n**: 1 weißes Pluviale. 1 rotes Messgewand. 1 Segensvelum. 1 Albe. 1 Ziboriumvelum. 1 Taufstola. 1 rote Stola. Je 1 Schultertuch, Korporale, Palle. Je 3 Gürtel und Handtüchlein. 1 Messpultdecke. 1 Paar Messlännchen.
10. **V i c o s o p r a n o**: 1 violettes Messgewand. 1 weiße Stola. Je 1 Schultertuch, Korporale, Gürtel. 2 Handtüchlein.
11. **P r o m o n t o g n o**: 1 weiße Stola. Je 1 Korporale, Schultertuch, Gürtel. 1 Beichtstola. 2 Hand- und 3 Kelchtüchlein.
12. **M e i l e n**: Je 1 violettes und schwarzes Messgewand. 1 Segensvelum. 2 weiße Ministrantenröcke. 1 Schultertuch. 1 Korporale. 2 Gürtel. 2 Hand- und 4 Kelchtüchlein. 1 Messpultdecke.
13. **H o m b r e c h t i k o n**: 1 weißes Pluviale. 1 Albe. 1 Palle. 1 Gürtel.
14. **U r d e z**: Täschchen für das hl. Del.
15. **Z e r n e z**: 1 rotes Messgewand. Je 1 Korporale, Gürtel, Palle.
16. **S a i n t - P r e r**: 1 violettes Messgewand. 1 Taufstola. 1 weiße Stola mit Bursa. 1 Beichtstola. 1 Krankenstola. 1 Versehbursa. 1 Ziboriumvelum. Je 1 Schultertuch, Korporale, Gürtel, Palle. 2 Hand- und 3 Kelchtüchlein. 1 Paar Messlännchen.
17. **W a l d**: Je 4 weiße und rote Ministrantenröcke. Je 1 Schultertuch, Korporale, Gürtel. 3 Kelchtüchlein.
18. **A r b u r g**: 1 weißes Pluviale. 1 Segensvelum. 1 Albe. 1 grüne Stola. 2 weiße Ministrantenröcke. 2 Schultertücher. 2 Korporalien. 3 Gürtel. 3 Hand- und 6 Kelchtüchlein. 1 Paar Messlännchen.
19. **C e r n i e r**: 1 weiße Stola. 1 Bursa. 1 Ziboriumvelum. Je 1 Schultertuch, Korporale, Gürtel, Palle. 3 Kelchtüchlein.
20. **B a l a n g i n**: Je 1 rotes und violettes Messgewand. 1 Albe. 1 Beichtstola. 1 Krankenstola. 1 Versehbursa. Je 2 Schultertücher, Korporalien, Gürtel, Pallen. 3 Hand- und 6 Kelchtüchlein. 1 Paar Messlännchen.
21. **B ä r e t s w i l**: 1 Segensvelum. 1 Chorrock. Je 1 Schultertuch, Korporale, Gürtel. 2 Hand- und 3 Kelchtüchlein.
22. **K l o s t e r s**: 1 schwarzes Messgewand. 1 Albe. Je 1 weiße und rote Stola. 1 Krankenstola.
23. **F a n g**: Je 1 weißes und grünes Messgewand. 1 Beichtstola. 1 Gürtel. 2 Pallen. 2 Korporalien. 5 Kelchtüchlein. 1 Paar Messlännchen.
24. **S e e b a c h**: 1 schwarzes Messgewand. 1 Beichtstola. 1 Versehbursa. 1 Korporale. 4 Kelchtüchlein.
25. **K l o t e n**: Je 1 weißes und grünes Messgewand. 1 Albe. 1 Beichtstola. Je 2 Gürtel und Korporalien. 3 Schultertücher. 5 Pallen. 3 Hand- und Kelchtüchlein. 1 Paar Messlännchen. 1 Chorrock. 1 Harmonium.
26. **M e i r i n g e n**: 1 Kelch samt Patene. 2 weiße Ministrantenröcke. Je 1 Korporale, Gürtel, Palle. 2 Schultertücher. Je 3 Hand- und Kelchtüchlein.
27. **L i e s t a l**: 1 weißes Messgewand. 1 Chorrock. Je 1 weiße und rote Stola. 1 Beichtstola. 1 Versebstola. 1 Versehbursa. Je 1 Schultertuch, Korporale, Gürtel, Palle. 2 Hand- und 3 Kelchtüchlein. 1 Paar Messlännchen.



28. St. Peter (im Waldenburger Tal): 1 schwarzes Messgewand. Je 1 Schultertuch, Korporale, Gürtel, Palle.
29. Aubonne: 2 rote Ministrantenröcke. Je 1 Korporale, Gürtel, Kelchtüchlein, Palle.
30. Interlaken: Je 1 weißes und rotes Messgewand. 1 Albe. 1 grüne Stola. 1 Krankenstola. 2 weiße Ministrantenröcke. 1 Schultertuch. Je 2 Korporalien und Gürtel. Je 3 Kelch- und Handtüchlein.
31. Grindelwald: 1 schwarzes Messgewand. Je 1 Schultertuch, Korporale, Gürtel, Palle. 2 Kelchtüchlein. 1 Paar Messlännchen.
32. Iseltwald: 1 rotes Messgewand. Je 1 Schultertuch, Korporale, Palle, 2 Kelchtüchlein.
33. Randersteg: 1 Schultertuch. 1 Korporale. 2 Gürtel. 2 Hand- und 5 Kelchtüchlein. 1 Paar Messlännchen.
34. Urnäsch: 2 weiße und 5 rote Ministrantenröcke. 1 Beichtstola. 1 Versehbursa. 2 Schultertücher. 1 Gürtel.
35. Ostermündigen: 1 grünes Messgewand. 1 Albe. 1 Taufstola. 1 grüne Stola. 1 Beichtstola. 1 Versehbursa. 1 Altartuch. Je 2 Schultertücher und Korporalien. 1 Palle. 1 Gürtel. 3 Hand- und 4 Kelchtüchlein.
36. Menziken: 1 Segensvelum. 1 Albe. 1 Ciboriumvelum.
37. Beinwil a. S.: Je 1 grünes und violettes Messgewand. Je 1 Schultertuch, Korporale, Gürtel. Je 2 Pallen und Handtüchlein. 3 Kelchtüchlein.
38. Derlikon: 1 Albe. 2 schwarze Ministrantenröcke. 1 grüne und schwarze Stola. 1 Versehbursa. Je 1 Schultertuch, Korporale, Gürtel. 3 Hand- und 4 Kelchtüchlein. 1 Opferbüchse.
39. Niederbipp: 1 grünes Messgewand. 1 Albe. 1 Altartuch. 1 Paar kupferverfilberte Kerzenstöcke. 1 Beichtstola. 2 Pallen. 2 Schultertücher. 3 Korporalien. 2 Gürtel. 3 Hand- und 7 Kelchtüchlein. 1 Paar Messlännchen. Gebetbücher. 1 Betschemel.
40. Worb: Je 1 weißes und violettes Messgewand. 1 Albe. 1 Chorrock. 1 Altartuch. 1 Taufstola. 1 Beichtstola. 1 Leinendecke. Je 2 Schultertücher, Korporalien, Pallen. 1 Gürtel. 2 Hand- und 4 Kelchtüchlein.
41. Montana, für Militär-Sanität: 1 rotes Messgewand. Je 1 Schultertuch, Gürtel, Handtüchlein, Palle. 2 Kelchtüchlein. 1 Krankenstola.
42. Eglisau: 1 großes Kruzifix. 1 gebrauchtes Missale. 1 grünes Messgewand. 3 Pallen. 1 Messpultdecke.
43. Zürich, Erlöserkirche für Anstalt Burghölzli: 1 gebrauchtes Missale.
44. Muttenz: 2 Betschemel.
45. Schwanden: 1 weißes Messgewand. 1 Chorrock. Je eine weiße, rote, grüne Stola. 2 Ministrantentragen. 2 Stolafrägli. 1 Versehbursa. 1 Cingulum. 3 Deckchen.
46. Brienz: 1 Harmonium.

Trotz der großen Schwere des vierten Kriegsjahres kam wieder manche hoch erfreuliche Gabe in unser so viel angesprochenes Depot. So konnte eine schöne Zahl unserer Missionsstationen wieder mit allerlei notwendigen Paramenten beschenkt werden. Den die Not unserer schweiz. Inländischen Mission verständnisvoll mitfühlenden Gebern und Geberinnen sei wie besonders auch den missionsbegeisterten Mitarbeiterinnen unserer beiden Paramentenvereine und deren Leiterinnen ein aufrichtiges, herzliches Vergelt's Gott gesagt. Wir hoffen nicht nur, alle bisherigen Freunde und Freundinnen werden in dieser Notzeit uns die Treue halten, sondern es werden sich noch neue dazu gesellen, um den mannigfachen Bedürfnissen wenigstens einigermaßen entsprechen zu können.

nen. Sendungen von Gaben und Beiträgen, wie auch Hilfsgesuche sind zu richten an H. H. Jos. Hermann, Professor und Kanonikus, St. Leodegarstraße 4, Luzern.

## Paramentenverein der Stadt Luzern

Die reichverdiente „Bruderschaft zur Verherrlichung Jesu Christi im hochheiligen Altarssakrament und zur Unterstützung bedürftiger Kirchen“ kann ihren 75. Jahresbericht vorlegen. Während 75 Jahren sind arme Kirchen im Schweizerland unterstützt worden. Heute noch ist der Paramentenverein seiner langen frommen Tradition treu geblieben. Das ist unsere dankbare Freude und die frohe Genugtuung unserer Wohltäter. Es muß wohl nicht gesagt werden, wie schwer es heute hält, Stoffe und Zubehör für die Paramente zu erhalten. Aber mit Gottes großer Hilfe und edlem Mittun und Schenken konnte wieder vieles für die bedürftigen Gotteshäuser, welche die Schwere der Zeit tragen müssen, getan werden. Gebe Gott, daß auch in kommenden Tagen der Paramentenverein wirken und helfen kann.

Unter den 24 bedachten Pfarreien befinden sich folgende Diasporastationen:

Aarau: 1 schwarzes Messgewand, 1 bestickte Albe.

Hombrechtikon: 1 weißes Messgewand, 1 weiße Predigerstola, 2 Korporale, 2 Purificatore, 1 Palla.

Lenzburg: 1 weißes Messgewand, 2 Korporale, 2 Purificatore.

Lhun: 1 zweiseitiges, grün-weißes Messgewand für Militärfeldgottesdienst, 2 Korporale, 2 Purificatore, 3 Schultertücher, 2 Handtücher, 1 Palla.

Weißenstein: 1 Segensvelum, 1 violette Predigerstola, 1 Albe, 3 Korporale, 4 Purificatore, 3 Schultertücher, 3 Handtücher.

Wir bekamen folgende Geschenke, die wir von Herzen verdanken:

Fr. 50. – von H. H. Pfarrer Baumgartner, Seelisberg, Beitrag an das gotische, violette Messgewand. – Fr. 30. – von H. H. Pfarrer Franz Egli, Hombrechtikon, Beitrag an Paramenten. – Fr. 200. – von Ungenannt. – Fr. 20. – von Ungenannt. – Fr. 200. – von einem Aktivmitglied. – Ferner an Material: 5 Meter weiße Moiréseide von Frau Schnyder, Krongasse. Circa 60 Meter diverse Spitzen aus dem Nachlaß von Fr. Marie Bühler sel., durch Frau Oberst Schumacher geschenkt. Einige Meter diverse Coupons von Spitzen aus dem Nachlaß von Fr. Amrhein sel., Sarnen. 10 kleine Versehtüchlein von Fr. Subser, Alpenstraße. Seidenstoff für ein Messgewand von Frau von Segesser. Ein antikes Messgewand, von Frau von Moos-Fald neu aufgearbeitet.

Frau von Segesser-Zardetti, Auf Muesegg 4.

## Paramentenverein Einsiedeln

In gemeinsamen Nähnachmittagen, für die uns ein Lokal in dem von der Pfarrei erworbenen Einsiedlerhof zur Verfügung stand, wie in emsiger Hausarbeit haben unsere Mitglieder das Jahr über wieder viel schöne Paramente verfertigt für die Ausstattung von Kirchen und zur Feier des Gottesdienstes. Damit unser Arbeiten immer weiter aus-

gebaut und in ferne Zukunft erhalten werden kann, bleibt es unser dringendster Wunsch, es möchten sich recht viele junge Töchter der Paramentensektion unserer Jungfrauenkongregation anschließen. – Mit den diesjährigen Arbeiten wurden außer armen Kirchen in verschiedenen Kantonen folgende Diasporapfarreien bedacht:

Richterswil: 3 Zingulum für die Pfarrkirche und die Außenstation Samstagern.

Bülach: 1 weißes Messgewand für die Pfarrkirche und 2 rote Ministrantenkleidchen mit Kragen für die neue Gottesdienststation Eglisau.

Muttenz: 1 violette gotische Casula.

Uräsch: 1 weiße gotische Casula und ein weißer Chormantel.

Speicher: 1 Albe mit Entredeux.

Zur Verarbeitung in Messgewänder schenkte uns eine jungvermählte Frau ihr weißes Brautkleid, und eine Tochter sandte das Brautkleid ihrer Mutter aus schwerer, schwarzer Seide. Der Eucharistische Heiland segne die beiden Familien und belohne alle edlen Wohltäter, die durch ihre Gaben und durch opferfreudiges Arbeiten uns geholfen haben.

Marie Bünzli, Sonneck.



## Das Bücherdepot

(Verwaltet von  
H. H. Kaplan Jakob Krauer, Root.)

### I. Schenkungen an das Bücherdepot im Jahre 1942.



Familie A. Scheiwiler, Baumeister, Soßau: 2 große Sendungen Bücher, geb. und ungeb. Zeitschriften, Kalender usw. – Ungenannt: 1 Buch. – Frä. Marie Adler, Riedholzplaz, Solothurn: 2 Sendungen Bücher, Schriften und Kalender. – Herr Horber-Ebnetter, Kirchgasse, Bischofszell: 1 großer Karton Zeitschriften und Kalender. – Frau Odermatt, Dorf, Root: 1 Jahrgang Zeitschriften. – Fam. Dr. Sautier-Müller, Morgartenstraße 9, Luzern: 1 Paket Zeitschriften. – Frä. Antonia Rehl, Lehrerin, Mosnang: 1 Paket Stadt Gottes. – Frau Martine Reier-Brütsch, Ramsen: 1 Paket Zeitschriften. – Frau Wwe. Keber, Ermensee: 1 Paket Bücher und diverse Schriften. – Frä. Verta Keller, Altersheim Flüelen: Kalender und diverse Schriften. – Frä. Sophie Widi, Kapellhaus, Escholz matt: Zeitschriften und Kalender. – Frau Marie Bein, Zähringerstraße 13, Luzern: 1 Paket Zeitschriften. – Herr Gustav Lorenz, Schulhausplaz, Wettingen: Je 3 Bände Stadt Gottes und der „Kosenkranz“, prächtig geb. – Frau Direktor Hermann, Kirchplaz, Rheinfelden: 1 Kiste französischer Bücher. – Ungenannt aus Sachseln: 1 Paket sehr schöner Bücher. – Herr Joseph Sträble, Post, Urnegg: 2 Pakete Bücher, Zeitschriften, Kalender. – Fam. Meier-Wüest, Kirchfeld, Dagmersellen: 2 Sendungen Zeitschriften. – Frau Merkt-Müller, Grabenstraße, Bischofszell: 1 Kiste Zeitschriften, Kalender, Bücher usw. – Frä. Margrith Gnädiger, Dießenhofen: 1 Kiste Bücher. – Herr A. Borer, Stans: 2 Sendungen sehr schöner Bücher und div. Schriften. – Herr A. Schmid, Schreinerei, Escholz matt: 12 Jahrgänge geb. Zeitschriften. – Frä. Maria Graf, Dagmersellen: 1 Karton sehr schöner Bücher in deutscher und französischer Sprache. – Löbl. Stift Einsiedeln: 1 Kiste Bücher, Bilder und div. kleinere Schriften. – Frau B. Rutishauser, Steinweg 3, Kreuzlingen: 1 Karton Zeitschriften usw. – Frau Wwe. Knäpple, Handlung, Grub (St. G.): 1 Paket Zeitschriften und Kalender. – Frä. Justine Keller, Wesemlinstraße 63, Luzern: 1 Paket Bücher. – Frä. Anna Herzog, Militärstraße 1, Luzern: Bücher und Zeitschriften. – Fam. Laube-Bucher, Baugeschäft, Beinwil (Aarg.): 1 Kiste Zeitschriften und Kalender. – Frä. Paula Würth, Goldach: Neue und gebrauchte Gebetbücher. – Frä. Kath. Ramisberger, Pflegerin, Rheinau: 1 Paket Zeitschriften und Bücher. – Frä. Therese Stadelmann, Merkur, Escholz matt: 1 Karton Zeitschriften und Kalender. – Herr Gregor Bucher, Lehrer, Rothenburg: Geb. Zeitschriften und 13 Expl. Bibl. Geschichte. – Frau Dr. Schumacher, Hirschmattstraße 3, Luzern: Vier Sendungen sehr schöner Bücher, Zeitschriften, geb., Gebetbücher. – Ungenannt aus dem Vaderbiet: 2 Sendungen Zeitschriften, Kalender, Bücher usw. – Löbl. Frauenkloster Eschenbach (Lz.): Ueber 180 Bände apokalyptischer, katechetischer, homiletischer Bücher und Schriften. – Ungenannt aus Boswil: 1 Paket aufgezeichnete Bildchen, Kleberollen usw. – Frä. Gertrud Sturm, Neptunstraße 10, Zürich 7: 1 Karton Gebetbücher. – Fam. Krauer-Rudli, Rain: 2 Sendungen Zeitschriften. – Frau Dr. Vogel-Vielmann, Bahnhofstraße 7, Luzern: 2 Pakete französischer Bücher, Zeitschriften, Kalender. – Frau Ida Kohrer-von Moos, Mätteli, Sachseln: Viele kleine Schriften, Kalender, Zeitschriften. – Frau Dula, Grendelstraße 3, Luzern: 1 religiöses Wandbild. – Frau Reiser-Erdin, Wannenweg 28, Thalwil: 1 Paket Zeitschriften. – Frä. Maria Bucher, Kloster Gubel, Menzingen: 1 Paket



Zeitschriften. – H. H. August Ackermann, Salesianum, Fribourg: 1 Paket div. selbstverfaßter Broschüren und 1 Jahrgang Zeitschriften; ferner 800 Stück: Die Arbeiter im Mittelalter. – Frau Wermelinger-Imbach, Versandhaus, Nebikon: 1 Paket Zeitschriften. – Ungenannt aus Muri (Aarg.): Ital. Gebetbücher, Kleberollen usw. – Löbl. Frauenkloster St. Andreas, Sarnen: 1 Kiste Bücher, geb. und ungeb. Zeitschriften usw. – Füsilier J. Sager, Einsiedeln: 1 Paket sehr schöner Bücher. – Aus dem Nachlasse von H. H. Kaplan Otto Jäggi sel., Holzhäusern-Rotkreuz: 4 Kisten diverser Schriften, Bücher, Zeitschriften usw. – Frä. Maria Galliker, Emmenbrücke: 1 Karton deutscher und französischer Bücher. – Aus dem Nachlasse von H. H. Pfarrer Joh. Portmann sel., Ebikon: 1 große Anzahl Zeitschriften und Kalender. – Löbl. Frauenkloster Melchtal: 1 Paket Schulbibeln von Eder und Walther. – Ungenannt aus Montsevelier: 1 Paket Bücher und Bilder. – Ungenannt aus Littau: 1 große Sendung geb. Zeitschriften und Kalender. – Fam. Koch, Bahnwärterhaus, Gisikon: Bücher und Gebetbücher. – Fam. Petermann, Konsum, Root: Zeitschriften. – Frä. M. Galliker, Bahnhofstraße 8, Emmenbrücke: 4 große Pakete Zeitschriften. – N. ab N.: Kirchenmusikalische Bücher und Hefte. – Fam. Ackermann-Domeisen, Wallisellen: 2 Pakete Zeitschriften. – Frau Rehmann, z. Post, Raisten: 1 Paket Bücher, Zeitschriften, Kalender usw. – Ungenannt aus Luzern: 800 Stück Gebetszettel. – Herr Fridolin Schlienger, Wegenstetten: Div. Gebetszettel. – Frä. Berta Arnet Bläsihus, Oberdicikon: Zeitschriften. – Herr Alfred Stücheli-Furrer, Beromünster: 1 Paket Bücher usw. – Herr Gotthilf Huber, Altstetterplatz 7, Zürich-Altstetten: 1 Paket sehr schöner Bücher. – Herr A. Hug, Altnau: 1 Paket Bücher und kleinere Schriften. – Herr Mülser, Laimattstraße 7, St. Gallen: 1 Paket sehr schöner Bücher und div. Schriften. – Fam. Ambros, Schulabwart, Root: 1 Jahrgang Zeitschriften. – Ungenannt aus Einsiedeln: 1 Karton ungebrauchter Gebetbücher. – Frä. Karolina Stählin, Lachen: 1 Schachtel alter Gebetbücher.

Was die Zahl der Sendungen an das Bücherdepot betrifft, so stehen diese noch nicht im Zeitalter der Rationierung, wurden doch gegen 100 Sendungen gemacht, darunter von gleichen Spendern oft 3–6 Sendungen während eines Jahres! Es wäre aber vorteilhafter, eine und dafür größere Sendung zu machen, als mehrere kleinere; dies würde auch dem Verwalter des Bücherdepot viel Mühe und Arbeit ersparen. Nach dem Inhalt und dem Umfang sind sich die Schenkungen an das Bücherdepot ungefähr gleich geblieben wie letztes Jahr: Neben prächtigen, schönen Büchersendungen gab es auch weniger wertvolle und weniger brauchbare Sachen, zum Teil auch solches, das nur mehr als Altpapier verwendet werden kann. Eine besonders hochherzige Gabe ließ uns wiederum H. H. August Ackermann, Salesianum, Fribourg, zukommen: Direkt ab Verlag erhielten wir 800 Stück „Die Arbeiter im Mittelalter“, vom Donator selber verfaßt, 1942 im Verlag E. Weder, Rorschach erschienen. Diese Broschüre wird gerade in Arbeiterkreisen überaus gut wirken. Sie zeigt die Stellung des Arbeiters im Mittelalter im Vergleich zur heutigen Stellung und weist in dieser Verbindung die Mittel und Wege zur Lösung der Arbeiterfrage im Sinne der kath. Kirche. Solche Schriften müssen wir haben und überall zu verbreiten suchen. Sie räumen viel Schutt an Vorurteilen gegenüber der kath. Kirche weg und bahnen wieder den Weg zu einem wirklichen Glaubensleben. Wir haben deswegen bei der Verteilung ein besonderes Augenmerk gerichtet auf die Pfarreien mit großer Arbeiterschaft. Es sei daher

diese Schenkung besonders herzlich verdankt. Möge die unermüdliche, große Arbeit des Schenkenden im Dienste der guten Presse reiche Frucht bringen, aber auch – Nachahmer, Mitarbeiter finden!

Wenn es auch nicht jedermanns Sache ist, solche Schenkungen zu machen, so sei dennoch allen Spendern und Wohltätern des Bücherdepot nochmals herzliches *V e r g e l t ' s* G o t t gesagt, neben dem persönlichen Dankeschreiben, das wir an fast alle nach Erhalt einer Sendung gerichtet haben. Bei einigen war es nicht möglich wegen mangelnder oder mangelhafter Adresse des Absenders; manchmal auch wurde die Adresse mit oder ohne Absicht „vergessen“. Es sei deshalb allen, und auch ev. vergessenen, unbekannten Spendern herzlich gedankt. Mit dem Danke verbinden wir den Wunsch und die B i t t e, auch weiterhin nach Möglichkeit das Bücherdepot zu unterstützen, weil es eine überaus notwendige, wichtige Mission zu erfüllen hat. Es muß die „geistige Anbau-schlacht“ gewinnen helfen. – Die Adresse für alle Sendungen ist wie bisher:

B ü c h e r d e p o t der Inländischen Mission, R o o t (Luzern).

## II. Vergabungen an die Diasporastationen.

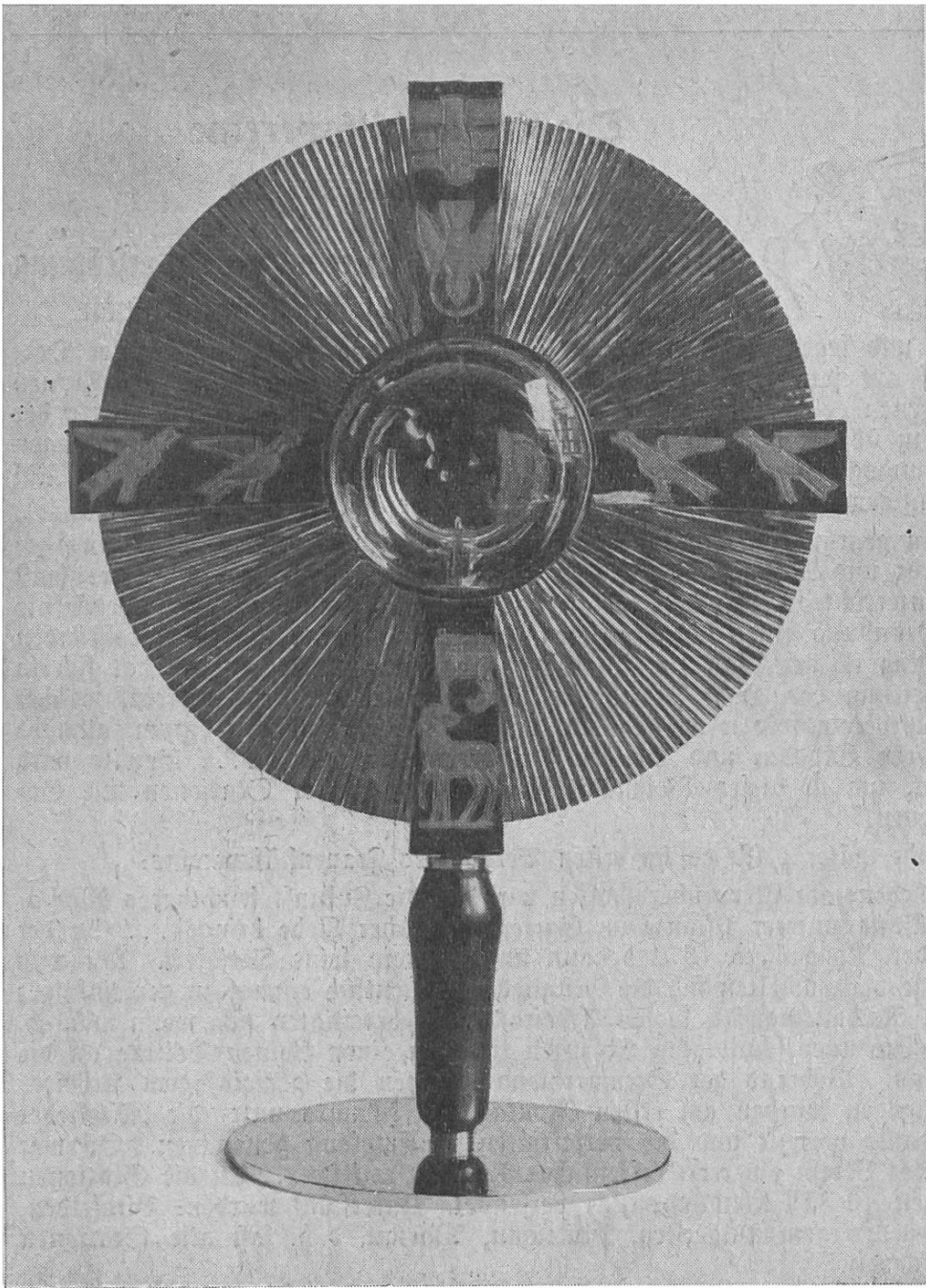
Wenn wir das Verzeichnes der V e r g a b u n g e n durchgehen, so ergibt sich folgendes Zahlenbild: 453 Bücher wurden verteilt. Davon waren zwei Drittel belletristische Bücher für Jugend und Volk und zirkla ein Drittel religiös-belehrende Bücher, Biographien usw. – Dazu kommen 74 Bände gebundene und 122 ungebundene Jahrgänge Zeitschriften. Ferner wurde fast jeder Sendung beigegeben: Eine große Zahl kleinerer Schriften und Broschüren, Kalender, neue und gebrauchte Gebetbücher, auf Karton aufgezozene Bilder und Tafeln als Wandschmuck, Devotionalien usw. – Das alles erhielten folgende 14 Diasporapfarreien: Turbenthal, Landquart, Verlikon, St. Katharinenheim, Basel, Thalwil, Schlieren, Linthal, Hinwil, Hallau, Ardez, Zerne, Zürich-Affoltern, Davos-Plaz.

Die oben erwähnten 800 Broschüren, Adermann: Die Arbeiter im Mittelalter, wurden an folgende Diasporapfarreien versandt: Rt. Zürich: Affoltern a. A., Rüsnacht, Pfäffikon, Schlieren, Männedorf, Thalwil, Altstetten, Bülach, Turbenthal, Dübendorf, Zürich-Affoltern, Hinwil, Bauma, Verlikon, Kilchberg, Mettmensstetten, Horgen, Richterswil, Hombrechtikon, Dietikon, Wald, Winterthur: Maria Hilf, St. Josef, Herz-Jesu und St. Peter und Paul. Stadt Zürich: Erlöserkirche, Gut-Hirt, Herz-Jesu, Liebfrauen, St. Franziskus, St. Josef. – Rt. Glarus: Schwanden, Luchsingen, Netstal, Linthal. – Rt. Graubünden: Landquart. – Rt. Basel-Land: Liestal, Pratteln, Allschwil, Neu-Allschwil, Birsfelden, Muttenz. – Stadt Basel: St. Klara, St. Johannes Bosco, St. Josef. – Rt. Aargau: Aarburg, Lenzburg, Rheinfelden, Schöftland. – Rt. Schaffhausen: Hallau, Neuhausen, Thayngen. – Rt. Solothurn: Bellach, Derendingen. – Rt. Bern: Interlaken, Gstaad, Biel, Marienkirche Bern.

Gott möge die ausgestreute Saat segnen und Frucht bringen lassen!







Tröpfli-sammlung  
„frauenland“  
Sankt Gallen

Nach dem ehrenvollen 75. Jubiläumskelch schenkte die wohltätige Frauenland-Stiftung auf Ostern 1942 der Notkapelle von Montoie einen weiteren hl. Opferkelch. Ueber den Sommer gingen die wertvollen Gaben von Altgold und -silber so erfreulich ein, daß aufs Christ-Königs-fest zwei Monstranzen geschenkt werden konnten für die armen Missionsstationen von Chavornay und Cossanay. Seither werden nun arme Tessinerkirchen mit Kelchen bedacht. So werden aus der Sammlung heiligen Altmaterials kostbare liturgische Gefäße, die den göttlichen Heiland ehren, arme Glaubensgeschwister erfreuen und edlen Spendern ewigen Lohn verdienen.

Allen bisherigen und neuen Wohltätern wünscht diesen ewigen Lohn Frauenland-Stiftung, Felsenstraße 6, St. Gallen.



## Die Frauenhilfsvereine

### 70. Jahresbericht

des schweizerischen Hilfsvereins zur Unterstützung armer Kinder in den Missionsstationen.

Das große und segensreiche Hilfswerk für die Weihnachtsbescherung armer Diasporakinder darf auf sein siebenzigstes Jubiläumsjahr zurückblicken. Viel edle Frauen und Töchter, „denen es gegeben ist, in anspruchloser, stiller Tätigkeit die Werke der Barmherzigkeit zu üben“, mag es interessieren, in den alten Blättern nachzuschlagen und die Gründungsgeschichte unseres Frauenhilfsvereins zu lesen. Zum ersten Mal begegnen wir unserem Hilfswerk im 9. Jahresbericht der Inländischen Mission:

„In den neu gegründeten Missionsstationen hat man häufig die Beobachtung gemacht, daß Armut und Mangel an Kleidern einzelne Kinder abhält, den Gottesdienst und Religionsunterricht zu besuchen. Man hat deshalb schon lange das Bedürfnis gefühlt, durch Gründung eines schweizerischen Frauenhilfsvereins solchen Uebelständen abzuhelpen. Endlich ist der Plan zur Ausführung gekommen. Vor kurzem hat sich in Luzern unter Leitung von H. H. Pfarrhelfer Albert Reiser der erste Verein, welcher zugleich der Hauptverein sein wird, gebildet, und es handelt sich nun darum, allmählich auch in andern Städten und Dörfern Ortsvereine zu gründen... Bereits wird fleißig gearbeitet, um in dieser Weihnacht die Kinder mehrerer Stationen mit Geschenken zu erfreuen.“

Und ein Jahr später heißt es im ersten Bericht des Frauenhilfsvereins:

„Das erste Lebensjahr ist vorüber; hoffen wir, daß die Zukunft fruchtbares Wachstum und Entwicklung unserer Pflanze im Garten christlicher Liebe bringe!... In der zweiten Hälfte des Novembers 1872 begann unser Verein seine Tätigkeit. Während der Wintermonate versammelten sich die Mitglieder wöchentlich einmal zu gemeinsamer Arbeit an einem Nachmittag. An diesen Arbeitsstunden beteiligten sich, wenn möglich, alle Mitglieder. Die unentschuldigten Absenzen lieferten einen kleinen Beitrag an die Kasse des Vereins. Während der Sommermonate hörten die gemeinsamen Arbeitsstunden auf; hingegen wurden am ersten Montag des Monats unter die Mitglieder Arbeiten nach Hause verteilt und die gefertigten in Empfang genommen. So war es möglich, daß der Verein ein recht erfreuliches Resultat erzielte... An die Stationen wurden im ganzen... 321 Kleidungsstücke versendet. Unterstützt wurden: Birsfelden, Gattikon, Herisau, Horgen, Pilgersteg, Prattigau, Wartau, d. h. fast alle Stationen der deutschen Schweiz.“

Aus diesem schlichten Bericht spürt man geradezu die mütterliche Sorge und vorbildliche Treue, mit der die ersten Mitglieder unseres Frauenhilfsvereins ihre Aufgabe erfaßten und zu erfüllen strebten. Dieser Eifer mag den heutigen Helferinnen der Weihnachtsbescherung dankendes Lob und freudiger Ansporn sein!

Im Verlaufe der 70 Jahre wurden auch an andern Orten Hilfsvereine gegründet; zudem haben manche kirchlichen Frauen- und Töchtervereine, Drittordensgemeinden und Institute ihr Sorgen und Schaffen in den Dienst des Frauenhilfsvereins gestellt. Ihrer 35 haben für das 70. Berichtsjahr eine freundliche Meldung über ihre Weihnachtsaktion gegeben. Dazu aber haben noch eine Anzahl von Organisationen als die Stillen im Lande für arme Diasporakinder gearbeitet. — Den ersten Gründern und allen, die damals und seither und im 70. Jahre wieder in Liebe geholfen und gearbeitet haben, danken die beschenkten Kinder und ihre Seelsorger mitsamt der Leitung der Inländischen Mission. Allen wünschen wir den Lohn des göttlichen Richters: „Kommet, ihr Gesegneten meines Vaters! Nehmt in Besitz das Reich, das seit Anbeginn für euch bereitet ist. Denn... ich war nackt, und ihr habt mich bekleidet.“ Matth. 25, 34 ff.

Die hochw. Herren Seelsorger der beschenkten Missionsstationen haben in ihren Pfarreiberichten die erhaltenen Gaben erwähnt und öffentlich verdankt. Da die Einschränkungen im Papierverbrauch uns aber möglichste Kürze aufdrängen, wurden diese beinahe in hundert Berichten wiederkehrenden Dankfagungen gestrichen, was die hochw. Herren Pfarrer wie auch die Leiterinnen und Mitglieder der Frauenhilfsvereine gütigst entschuldigen wollen. Alle mögen den hier gemeinsam ausgesprochenen Dank als Ausdruck aufrichtiger und inniger Dankbarkeit entgegen nehmen. – Zugleich werden die hochw. Pfarrämter gebeten und eindringlich ermahnt, den löbl. Frauenhilfsvereinen die den gesandten Kleidungsstücken entsprechenden Textilcoupons unbedingt und bereitwillig einzusenden.

#### **Altdorf, Inländischer Hilfsverein**

Herzliche Dankschreiben sind wiederum von den hochw. Pfarrherren eingegangen, und aus den Briefen der Beschenkten ist klar zu ersehen, wie viel Freude wir Altdorfer geben durften. Außer den vielen Weihnachtsgaben für Bauen, Cavardiras, Urnerboden und Göschenen-Alp sandten wir 24 Kleidungsstücke an die arme Diasporapfarrei **P f u n g e n**. Trotz der chronischen Bettelei in unserer Gemeinde hoffen wir, auch dies Jahr keine Passivmitglieder verlieren zu müssen, nein wir hoffen zuversichtlich, die Mission möge den guten, doch eingeschlafenen Geist der Barmherzigkeit wecken.

M. Muther, Präf.

#### **Baden, Paramentenverein**

Auch dieses Jahr war es uns möglich, den beiden Diasporagemeinden **B a u m a** und **M e n z i e n** eine Weihnachtsgabe, bestehend in warmem Hemdenstoff für Knaben, zuzusenden. Es wird uns freuen, wenn recht viele damit beglückt werden konnten.

Cath. Schmid, Präsidentin des Paramentenvereins.

#### **Berg-St. G., Jungfrauenkongregation**

Vereint mit der Tuch- und Wollaktion des Eidgenössischen Kriegsfürsorgeamtes war es uns wieder möglich, auf Weihnachten die Diasporapfarrei **T e u f e n** und Arvigo mit soliden Wäsche- und Kleidungsstücken zu beschenken.

Die Präsektin.

#### **Beromünster, Mar. Jungfrauenkongregation**

Unsere Fürsorgesektion beschenkte auf Weihnachten Kinder von Beromünster, Gunzwil, **R ü s n a c h t** bei Zürich, Arvigo und Cauco. Mit Freuden sind die Gaben gespendet, und wie die Dankschreiben beweisen, mit noch größerer Freude aufgenommen worden.

#### **Biberist, Kongregation der Marienkinder**

Unsere Marienkinder haben in erfreulicher Bereitwilligkeit wieder gearbeitet und geopfert, um den Kindern von **H a l l a u** ein „Christkindli“ zu schenken. Herzliches Vergelt's Gott den Arbeiterinnen und Spen-derinnen! Wir hoffen gerne, „unsere Kinder“ in Hallau trotz der Schwierigkeiten auch in Zukunft ein wenig Weihnachtsfreude machen zu dürfen.

Martha Senn, Präsektin.



**Buttisholz, Marienverein**

Auf Weihnachten schickten wir Fr. 100. – an das Pfarramt Hausen am Albis für die Besenkung der armen Kinder. Die Präfektin.

**Cham, Arbeiterinnenverein**

Wiederum konnten wir, trotz der Teuerung, arme Kinder der Diasporapfarreien Bauma und Meiringen mit warmen Weihnachtsgaben erfreuen. – Wir hoffen gerne, daß wir dies auch im kommenden Jahr, dank der Opferfreudigkeit unserer Mitglieder, wieder tun dürfen.

**Eschenbach/Luz., Mar. Jungfrauenkongregation**

Als Weihnachtsgabe für die Bescherung armer Kinder wurde nach Muttens der Barbetrag von Fr. 50. – gesandt.

**Gossau, Mar. Jungfrauenkongregation**

Auf Weihnachten konnte unsere Kongregation wieder zahlreiche warme und nützliche Sachen für die Bekleidung armer Kinder verarbeiten, die wir an die Diasporapfarreien Herisau und Speicher sandten. Die Präfektin.

**Jona, Jungfrauenkongregation**

Unsere Weihnachtsgabe an die armen Kinder von Schuls konnte auch dieses Jahr nur sehr sparsam ausgerichtet werden. Es ist kaum der Erwähnung wert, weil es sich bloß um einige Kleidchen und größere Pakete Wäsche handelt. – Der Pfarreibericht von Schuls aber dankt mit einem herzlichen Vergelt's Gott für die „reichlichen“ Weihnachtsgaben.

**Lichtensteig, Mar. Jungfrauenkongregation**

Unsere Sodalinnen haben sich wiederum alle Mühe gegeben, den armen Kindern in Andest und Azmoss eine Weihnachtsfreude zu bereiten. So durften wir schöne Pakete mit nützlichen Kleidungsstücken absenden, und auch die Kinder des hiesigen Arbeitervereins haben wir nicht vergessen.

**Luzern, Institut St. Agnes**

Unsere Marienkinder besenkten auf Weihnachten die Diasporakinder von Bülach mit 220 und diejenigen von Dübendorf mit 120 Kleidungsstücken.

**Luzern, Jungfrauenbruderschaft**

Wie alljährlich konnte auch im letzten Jahr die Jungfrauenbruderschaft die Diasporagemeinden Töß und Wülflingen mit 44 Meter Stoff und 100 schönen, warmen Kleidungsstücken beschenken. Der Vorstand.

**Luzern, Kongregation St. Leodegar, Hauptverein**

Durch die opferfreudige Zusammenarbeit der Kongregation und der Nähgruppe mit ihrer eifrigen Leiterin war es uns auch dieses Jahr möglich,

unsere Diasporagemeinden zu beschenken. Es sind dies: Uster, Schwanden, Kollbrunn, Wegikon, Lenzburg, Richterswil, Oberwinterthur und Saint-Imier. Allen Helfern sei ein herzliches „Vergelt's Gott“ gesagt, besonders der löbl. Frauenbruderschaft der Stadt Luzern, die uns wiederum mit der schönen Gabe von Fr. 30.- bedacht hat. – Einander helfen, auch wenn es mehr Opfer kostet, sei auch im neuen Jahre unsere Parole. Wir alle wollen dem lieben Gott danken, daß wir helfen dürfen und können.

Johanna Elmiger.

### **Luzern, Jungfrauenkongregation St. Maria**

Mit großer Freude und Genugtuung durften wir bei der diesjährigen Weihnachtsbescherung der Diasporagemeinden Meilen, Egg, Seebach, Aarburg feststellen, daß die Anzahl der Kleidungs- und Wäschestücke, trotz der bestehenden Schwierigkeiten, nicht geringer war als in frühern Jahren. Dies beweist uns, daß mit der wachsenden Not der Einen, sich auch die gesteigerte Freigebigkeit der Andern entfaltet, was sich in der kommenden Zeit bestimmt zum Segen für alle auswirken wird. Wir hoffen zuversichtlich, daß es uns auch an Weihnachten 1943 wieder vergönnt sein wird, den Armen der Diaspora etwas Freude bereiten zu dürfen.

M. Feer, Präf.

### **Menzingen, Lehrschwestern vom Hl. Kreuze**

Trotz der gegenwärtigen Schwierigkeiten konnten wir auf Weihnachten die Diasporagemeinden der Kantone Aargau, Zürich, Graubünden sowie verschiedene Anstalten und Frauenvereine anderer Kantone, die alle seit Jahren auf unserer Liste stehen, mit einem Paket von guten Kleidungs- und Wäschestücken für bedürftige Kinder erfreuen. – Wenn auch in der Folge der sich immer mehrenden Bedürfnisse und Bittschriften die Zahl der versandten Kleidungsstücke da und dort etwas knapper gehalten werden mußte, konnten wir doch mit Auswertung aller uns zur Verfügung stehenden Materialien allen eingelaufenen Bitten – auch der privaten – entsprechen. – Gebe Gott, daß auch auf Weihnachten 1943 von unserm Berge wieder viel Freudenstrahlen hinausgetragen werden dürfen dorthin, wo Not und Bedrängnis ihre kalten Schatten in bekümmerte Herzen senken.

Sr. Vincenz v. Paul.

### **Muolen, Caritas-Aktion**

Wiederum war es uns vergönnt, auf Weihnachten hin eine schöne, gabenreiche Ausstellung durchzuführen. Es waren durchwegs ganz vorzügliche Stoffe und Wolle gekauft worden, die dann auch sorgfältige Verarbeitung erfuhren, so daß je eine prächtige Sendung von Gaben nach den drei Missionsstationen im Unterengadin: Martinsbruck, Süs und Zernez und weiterhin nach der Station Hirtzel, Pfarrei Schönenberg, als willkommene Weihnachtsbescherung versandt werden konnte. Durch den Samariterverein wurde, wie in frühern Jahren, die Kuratie

Eggerstanden (Appenzell) beschert. Auch die hiesigen Armen wurden nach Kräften bedacht. Es mögen im ganzen wohl 250 einzelne Artikel versandt worden sein, davon an wertvollen Textil- und Wollsachen zirka 220 Artikel, an guten Schuhen und Finken 10–12 Paar, Eßwaren, Spielzeug, Rauchwaren, Dörrfrüchten usw. an die 30 Einzelartikel. Im ganzen ein wirklich schöner, ja erstaunlicher Wert, in diesen rationierten Zeiten doppelt und dreifach willkommen und hochwertig einzuschätzen. Die Ausstellung hatte schätzungsweise – ohne die reichhaltigen, feinen und teilweise sehr kostbaren Paramenten-Arbeiten, die vorab unserer Kirche dienen – einen Wert von Fr. 1200–1300. – Gott erhalte uns weiterhin die Möglichkeit und den guten Willen, andern, Armen, Leid- und Notgeplagten helfen zu können. „Laßt uns allen Menschen Gutes erweisen, vorab den Glaubensgenossen“, schreibt Paulus, der Völkerlehrer.

Caritas-Aktion.

### **Oberwil-Zug, Inländischer Missionsverein**

Dank hingebungsvoller Mithilfe unserer Vereinsmitglieder, die den Jahresbeitrag wieder treu geleistet und für arme Diasporakinder genäht, geflickt, gestrickt, haben sich Kisten und Kasten gefüllt. Mitte Dezember begann der Start einer ansehnlichen Menge von Paketen nach entlegenen Bergdörfchen, die dort angekommen, gewiß viel Weihnachtsfreude bereitet. An diesem schönen Hilfswerk wollen wir weiterarbeiten treu und neu, und allen, die uns geholfen und weiterhelfen, von ganzem Herzen danken.

Die Aktuarin.

### **Olten, Kath. Frauen- und Mütterverein**

„Ihr müßt euch viel stärkere Mäntel anlegen, die nicht so leicht reißen; denn es werden sich noch viele dran anhängen!“ Hat Don Bosco, der hl. Kinderfreund, mit diesen weitblickenden, in seherischer Schau gesprochenen Worten wohl die große Kindernot von heute – der In- und Auslandschweizerkinder, der Flüchtlings- und der kriegsgeschädigten Kinder – geahnt?

Unsere Mitglieder sind im letzten Jahr in außergewöhnlichem Maße von dieser Not angesprochen worden; trotzdem haben sie opferfreudigen Herzens die Verpflichtung gegen die lieben Diasporakinder aufrecht erhalten, so daß unser Mütterverein wieder fünf Gemeinden im Bündnerland: Flims-Waldhaus, Brusio, Nueras, Ruis und Arvigo, an Weihnachten beschenken konnte. Die großen Kartons waren mit Wäsche und Kleidern vollbepackt, und an Stelle der üblichen Lebkuchen glänzten rotbackige Äpfel, die ebenso herrlich gemundet haben. Die Dankschreiben der besorgten Seelsorger waren, wie immer, herzlich dankbar, und die Zusicherung der Gebete der lieben Kinder und der kräftigen Fürbitte am Altare der hochwürdigen Herren hat uns mit Mut und Vertrauen erfüllt. Es hat uns besonders die Tatsache gefreut, daß die Sachen noch mehr geschätzt worden sind, denn in Friedenszeiten.



„Procuratevi un abito molto più forte . . .“ Gewiß, wir werden wieder besorgt sein, daß unser Caritasmantel von festem Tuch gewoben ist, und daß, wenn die Bittgesuche noch reichlicher und die Hilferufe noch lauter an unsere Mütter gelangen, sich immer wieder eine Falte öffnen wird, um leidgeprüfte Kinder zu beschützen und ihre Not zu lindern.

Frau Dr. Schilling-von Arx.

### **Rapperswil, Mar. Jungfrauenkongregation**

Dank dem Opferwillen unserer Sodalinnen konnte die traditionelle Kinderbescherung trotz der schwierigen Zeitverhältnisse durchgeführt werden. Somit war es uns wiederum möglich, den armen Kindern der Gemeinden *Thayngen*, *Vicosoprano* und *Randa* manch schöne und nützliche Gabe unter den Christbaum zu legen.

A. Klinkert, Präsektin.

### **Rorschach, Mar. Jungfrauenkongregation**

Mit der Not der Zeit mehren sich die Gesuche um Hilfe und Unterstützung in der Diaspora. So gerne möchten wir allen Wünschen entsprechen, was leider durch die Teuerung und Rationierung nicht immer möglich ist.

Manche Sodalinnen haben die Mühe nicht gescheut und still gearbeitet im Dienste der Diaspora-Seelsorge. Ihnen, wie auch den Spendern für die Verlosung, durch welche es uns möglich wurde, das nötige Material zu beschaffen, gebührt der Dank, welche die folgenden Stationen für die gesandten Kleidungsstücke freudig gespendet haben: *Bergün* (Frau Clavadetscher), *Heiden*, *Hombrechtikon*, *Klosters*, *Kobelwald*, *S. Maria Calanca*, *Verdabbio*. Mit Paramenten konnten berücksichtigt werden: *Trimmis*, *Wildhaus* sowie die neue Kapelle des Mädchenheims am *Platz*, mit je 1 *Albe* und 2 *Ministrantenhemden*. Von den angefertigten *Stolen* wurde die rote nach *Kloten*, 1 weißviolette nach *Pfäfers Villa* gesandt; die grüne wurde am *Platz* verwendet.

Die Präsektin.

### **St. Gallen, Mar. Jungfrauenkongregation der Dompfarrei**

Freudig kann ich berichten, daß die Weihnachtspakete unserer Kongregation hochwillkommen waren und wieder viel Freude bereitet haben. Wir beschenkten die Diasporastationen *Teufen*, *Gais*, *Walzenhausen* und *Warta* mit zusammen 169 warmen Kleidungsstücken für arme Unterrichtskinder, und die Gemeinden *Mogelsberg*, *Stein i. T.*, *Engelberg* und *Mons* mit zusammen 80 Stück. – Viel dankbares Gebet wurde uns zugesichert; möge es unsern opfernden und arbeitenden Mitglievern und der fleißigen *Martha-Gruppe* Ansporn sein zu weiterem Wohltun.

Die Leiterin.

### **St. Urban, Kath. Frauen- und Mütterverein**

Durch stille Arbeit opferfreudiger Frauen und Töchter war es uns möglich, die Pfarreien *Bosco-Gurin*, *Visperterminen*, *Büren* bei

Stans mit einer schönen Anzahl warmer und nützlicher Kleider und Wäsche zu beschenken. Daß die Gaben in dieser schweren Zeit große Freude und Linderung in manche arme Bergfamilie gebracht haben, beweisen die erhaltenen Dankschreiben. – Allen Helferinnen lieben Dank, Gottes Segen möge euch belohnen.  
Der Vorstand.

### **Sarnen, Diaspora-Hilfe**

Auf das diesjährige Christfest konnten 262 Gaben in meist warmen Kleidungsstücken an die Gemeinden Vicosoprano, Klosters und Wallisellen geschenkt werden. Bei der heutigen Lage des Textilhandels und steter Kollekten ein Ergebnis, das zum Dank verpflichtet. Allen wertten Helferinnen in- und außerhalb unserer Gemeinschaft und jeder Art, sei mit einem ganz tiefen „Vergelt's Gott“ Wunsch und Dank. – Wir sind so glücklich, im Lichte zweier Kreuze zu stehen. Wie ein Reflex vom Kreuze Christi soll unser Gutsein ins Diasporaland wirken, gemäß unserer tiefsten Christenaufgabe, und beiden Teilen zum Segen.  
Die Leiterin.

### **Schönenwerd, Mar. Jungfrauenkongregation**

Auf Weihnachten 1942 konnten wir an unsere Nachbargemeinde Schöftland einen kleinen „Zustupf“ für ihre Weihnachtsbescherung in Form von Textilien zuweisen. Dieser „Zustupf“ war zwar nur gering und kaum der Erwähnung wert.

### **Schwyz, Frauenhilfsverein**

Dank der Opferwilligkeit unserer Vereinsmitglieder war es möglich, auch für Weihnachten 1942 die uns zugeteilten Diasporagemeinden Adliswil, Horgen, Langnau, Rüti und Thalwil zu beschenken. Es wurden an 180 warme und praktische Bekleidungsstücke versandt. Die freudigen Dankbriefe der Empfänger mit der Versicherung des Gebetes für die Wohltäter möge Ansporn sein, mit gleichem löblichem Eifer das edle Werk wie bisher weiter zu unterstützen.  
A. Reichlin.

### **Solothurn, Frauenhilfsverein**

Wieder haben wir ein Jahr der Caritas hinter uns. Ein Jahr in dem unser Verein trotz einschneidenden Rationierungsmaßnahmen doch wieder viel Freude und Sonne in das Dunkel der Zeit spenden durfte. Wir haben wiederum 14 Stationen beschenken können; es sind dies Hinwil, Hombrechtikon, Bärschwil, Birsfelden, Erschmatt, Meltingen, Iserable, Marmels, Selma, Seth, Peiden, Tarasp, Trimbach, St.-Josefsanstalt Grenchen, Stadt und Umgebung.  
Frau Borrer-Müller.

### **Stans, Jungfrauenkongregation**

Wie alljährlich konnte die Marianische Jungfrauenkongregation auch dieses Jahr wieder einen großen Posten Wollenes und Wäsche an die Diasporagemeinden Thufis, Landquart und Paradisla

senden. Die Gaben wurden mit viel Dank und Freude entgegengenommen. Für die reichlich eingegangenen Coupons wird bestens gedankt.

Ch. Odermatt.

### **Sursee, Drittordensgemeinde**

Es wird doch etwas schwieriger, neben den gar vielen neuen und dringlichen Hilfswerken unsere alten, lieben Freunde in gleicher Weise zu erfreuen mit einer Gabe. Wir Franziskaner haben nicht ganz das Maß unserer früheren Spenden aufgebracht. Aber immer noch gehen allerlei wertvolle Kleidungsstücke an das Pfarramt A f f o l t e r n a. A., nach A r d e z im Engadin und in das Kinderasyl Mariazell bei Sursee. Wir freuen uns, dadurch etwas Glück in notleidende Familien tragen zu können und werden auch auf kommende Weihnachten wieder etwas vorbereiten.

Br. Pius.

### **Sursee, Jungfrauenkongregation**

Schon fühlbar kleiner sind unsere Weihnachtspakete geworden, die wir nach B i e l, R h e i n f e l d e n, M ü n c h e n s t e i n und Mariazell gesandt haben, und wir konnten einen leisen Seufzer nicht unterdrücken, als wir mit Packen fertig waren. Da kamen aber die Antwortbriefe zurück mit herzlichen Dankesworten für die vielen und schönen Sachen, daß wir uns herzlich freuten und neuen Mut faßten für das nächste Weihnachtschaffen.

M. Herzog.

### **Wil, Marianische Jungfrauenkongregation**

Es war uns wiederum möglich, auf Weihnachten eine Diasporaaktion durchzuführen. Infolge der allgemeinen Teuerung mußte sie leider bescheidener ausfallen als früher, doch haben sich die Sodalinnen bemüht, durch Arbeit oder Barspenden mitzuhelfen. An die Berggemeinden A n d e s t, U r n ä s c h und H e i d e n und an den Industrieort B a u m a konnte je ein Paket mit Kleidungs- und Wäschestücken gesandt werden. Allen, die mitgeholfen haben, sagen wir herzlich Vergelt's Gott!

Der Vorstand.

### **Wil, Kath. Frauen- und Mütterverein**

Außer vielseitiger Inanspruchnahme für die Werke der Caritas in unserer Pfarrgemeinde konnten wir auch dieses Jahr die lieben Diaspora- und Bergkinder in A z m o o s - W a r t a u, Ruera, Brusio und Bürglen mit warmen Kleidungsstücken, Leibwäsche, Schuhen, Finken und noch etwas Obst beschenken; erstere Gemeinde erhielt zudem noch einen Opferertrag in bar von Fr. 70.-. Die erhaltenen warmen Dankschreiben zeigen, daß wir überall nicht bloß freudige Ueberraschung bereitet haben, sondern auch durch diese kleine Hilfe mitgeholfen, den H. H. Seelsorgern in ihrem schweren Amte, das in der Diaspora auf ihren Schultern liegt, etwas Erleichterung zu verschaffen. Möge der gute Helferwille nie erlahmen und immer wieder Wohltäter zuwenden zum Wohle des notleidenden Mitmenschen.

Die Präsidentin.



### **Willisau, Drittordensgemeinde**

Unsere Drittordensgemeinde konnte im verflossenen Jahre die Diasporakinder von Arau und Söfingen mit je Fr. 20. – beschenken. Die Jahreseinnahmen unserer Kassa sind sehr bescheiden und der Guthabenbestand äußerst minim, weshalb es uns leider nicht erlaubt ist, größere Beiträge zu spenden.

### **Wurmsbach, Kloster Mariazell**

In Kloster und Institut waren wir eifrig bestrebt, für die Armen warme und nützliche Gegenstände in Wolle und Stoff anzufertigen. Wir waren denn auch im Stande, auf Weihnachten eine schöne Anzahl Kleidungsstücke zu versenden, hauptsächlich an Diasporapfarreien in Graubünden und im Aargau. Viele einzelne Familien konnten ebenfalls reich beschenkt werden.

### **Zug, Inländischer Hilfsverein**

Präsidentin: Frau Schönenberger, Oswaldsgasse 13.

Innigen Dank der lieben Landesmutter Maria von Einsiedeln für ihren Schutz und dem lieben sel. Nikolaus von der Flüe für seine Fürbitte, wodurch unsere Heimat bis anhin das große Glück des Friedens genießen durfte! Mit frohem Mut konnte deshalb unser Verein seine Tätigkeit im Oktober wieder in Ruhe aufnehmen. Das Sammelergebnis blieb ungefähr auf der gleichen Höhe wie 1941, hingegen stiegen die Preise für die Textilien gehörig. Es war deshalb providentielle Hilfe nötig, wollten wir unsern bedürftigen Kindern in der Diaspora ihre Weihnachtserwartungen erfüllen. Durch Zuwendung einer schönen Gabe von einem „goldenen Jubelpaar“, durch verdoppelte hochherzige Schenkung von Seite unserer getreuen Wohltäterin sowie durch ein beträchtliches Legat von Fräulein Katharina Keiser selig konnten wir die Zahl der Gaben auf eine ganz nette Höhe bringen, wobei wir auch Gewicht darauf legten, noch möglichst solide Sachen zu schenken. Fräulein K. Keiser war viele Jahre ein unermüdliches, liebes Aktivmitglied und wollen wir ihr im Gebete ein treues Andenken bewahren.

In gewohnter Weise fanden wir freudige Abnehmer unserer Gaben in: Derlikon, Wald, Liestal, Pfungen, Schuls Männedorf, Affoltern a. A., Pfäffikon, Interlaken, Novaggio, Surava, Sils Maria, Altstetten, Seebach, Travers und Meiringen. Ueberraschtes Echo kam zurück in den Dankesbriefen: „Es ist ja kaum zu glauben, wir wagten es nicht zu hoffen, daß Sie auch dieses Jahr wiederum unsere Armen beschenken könnten...“ „... in harter Zeit fühlt man so recht, wie segensreich, wohltuend und notwendig die Werke der Nächstenliebe sind“ etc. Von allen Orten wurde dankbares Gebet zugesichert. Möge dieses für 1943 den Bestand unseres Vereins und allen Gönnern und Mitgliedern aber den besondern Schutz und Segen des Allerhöchsten sichern, so daß es möglich wird, auch weiterhin die Pfade der Caritas zu gehen.